

Président : Cettina RIZZO  
(Université de Catane)

- 16h40 Marcella LEOPIZZI  
(Université de Bari Aldo Moro)  
*L'Académie française au XVII<sup>e</sup> siècle  
et ses voix immortelles :  
les Discours de réception*
- 17h00 Claudia CANU FAUTRE  
(Université de Cagliari)  
*Le Dictionnaire de l'Académie française  
et les écrivains*
- 17h20 Marinella LŐRINCZI  
(Université de Cagliari)  
*Il concetto di "minoranza" nelle nove edizioni  
del Dictionnaire de l'Académie française*

17h40 Débat

- 18h00 Table ronde  
*Le Dictionnaire de l'Académie française  
hier et aujourd'hui*

Alain REY, Giovanni DOTOLI,  
Francesco Paolo MADONIA,  
Jean PRUVOST, Mario SELVAGGIO

19h00 CLÔTURE DU COLLOQUE

Fondée par Richelieu, l'Académie française naît en 1635. L'une de ses missions principales, c'est la rédaction d'un dictionnaire, dans le but de codifier la langue sur un plan normatif national.

Depuis sa première publication, à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, en 1694, par les éditions qui se succèdent jusqu'à aujourd'hui, en 1718, 1740, 1762, 1798, 1835, 1879, 1932-1935, 1992- (la neuvième est en cours), des dates fondamentales de l'histoire de la langue française, le Dictionnaire de l'Académie répond constamment à son programme initial, celui « d'établir des règles certaines de la langue française, de la rendre la plus parfaite des modernes, et non seulement élégante, mais capable de traiter tous les arts et toutes les sciences ».

Plus de trois siècles durant, sa planification institutionnalisée suit incessamment le « bon usage », d'après une vision synchronique de la langue, en s'adaptant aux changements de la société.

Au fil des années, le Dictionnaire de l'Académie devient un point de repère et un outil indispensable pour les organismes institutionnels, le public et les chercheurs.

Ce colloque bilatéral italo-français en trois journées, à l'Université de Cagliari et à l'Académie française à Paris, se propose d'analyser la naissance, l'histoire, l'architecture et l'importance incontournable du Dictionnaire de l'Académie, dans la formation-crédation du lexique de la langue française.

## RENSEIGNEMENTS

Le temps de parole est rigoureusement fixé à 20 minutes.

Les frais de séjour des auteurs des communications et des présidents de séance (hôtel, repas) sont pris en charge par l'organisation du colloque.

Les auteurs des communications sont impérativement priés de remettre au Secrétariat du Colloque, avant leur départ, le texte destiné à la publication, 15 pages, interligne 1, police de caractère 14 Garamond, 1.600 caractères par page, y compris les notes et la bibliographie, en Word ou programme compatible.

Les textes des communications des trois journées du colloque *Le Dictionnaire de l'Académie française. Langue, littérature, société*, sous la dir. d'Hélène Carrère d'Encausse, Gabriel de Broglie, Giovanni Dotoli et Mario Selvaggio, paraîtront en deux vol., aux Edizioni Universitarie Romane, vol. 1, et dans la collection « Vertige de la Langue », fondée et dirigée par Giovanni Dotoli (Paris, Hermann), vol. 2.

Langue du colloque : français.



Università degli Studi di Cagliari  
Facoltà di Studi Umanistici  
Dipartimento di Filologia, Letteratura, Linguistica



Académie française  
Institut de France



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo

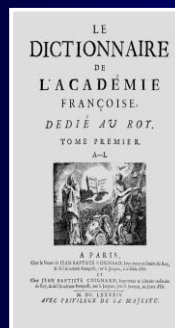


Alliance Française de Cagliari



## Colloque international italo-français

### LE DICTIONNAIRE DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE Langue, Littérature, Société



Sous la présidence de  
M<sup>me</sup> HELENE CARRERE D'ENCAUSSE,  
secrétaire perpétuel de l'Académie française,  
le patronage de  
M. GABRIEL DE BROGLIE,  
chancelier de l'Institut de France,  
et la direction de  
M. GIOVANNI DOTOLI,  
Université de Bari Aldo Moro et  
Cours de Civilisation française  
de la Sorbonne

Première Journée - Cagliari

Samedi 30 Avril 2016

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

Sala Settecentesca



Sous le patronage de l'Ambassade de France en Italie et de la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, et avec le soutien de l'Institut français Italia et de l'Université de Cagliari.



## COMITÉ SCIENTIFIQUE

Hélène CARRÈRE D'ENCAUSSE  
(Secrétaire perpétuel de l'Académie française)  
Gabriel de BROGLIE  
(Chancelier de l'Institut de France)  
Giovanni DOTOLI  
(Université di Bari Aldo Moro - Cours de Civilisation Française de la Sorbonne - Paris)

## COMITÉ D'ORGANISATION

Jean-Mathieu PASQUALINI (Président)  
(Directeur de cabinet de M<sup>me</sup> le Secrétaire perpétuel de l'Académie française)  
Mario SELVAGGIO (Président)  
(Université de Cagliari)  
Claudia CANU FAUTRÉ  
(Université de Cagliari)  
Giovanni DOTOLI  
(Université di Bari Aldo Moro - Cours de Civilisation Française de la Sorbonne - Paris)  
Anne PEYRAT  
(Chef du Cabinet du Chancelier - Institut de France)

## CONTACTS

Giovanni DOTOLI  
Dipartimento di Lettere Lingue Arti  
Via Garruba, 6/b - 70122  
BARI (Italie)  
Tél. : 0039-080-5717441 - Fax : 0039-080-5717533  
giovanni.dotoli@uniba.it

Mario SELVAGGIO  
Dipartimento di Filologia, Letteratura, Linguistica  
Via San Giorgio, 12 - 09124  
CAGLIARI (Italie)  
Tél. : 0039-070-6756256  
marsauvage@yahoo.it

## SECRÉTARIAT

Mario SELVAGGIO (Université de Cagliari)  
Claudia CANU FAUTRÉ (Université de Cagliari)  
Susanna SEONI (Université de Cagliari)

*La deuxième partie du colloque aura lieu à Paris les 4 et 5 octobre 2016, à la Fondation Simone et Cino Del Duca, Institut de France - 10 rue Alfred-de-Vigny.*

## PROGRAMME

|       |                                                                                                                                                                                                          |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9h00  | OUVERTURE DU COLLOQUE                                                                                                                                                                                    |
|       | Président : Giovanni DOTOLI                                                                                                                                                                              |
|       | Maria Del ZOMPO<br>Président de l'Université de Cagliari                                                                                                                                                 |
|       | Rossana MARTORELLI<br>Doyen de la "Facoltà di Studi Umanistici"<br>de l'Université de Cagliari                                                                                                           |
|       | Ignazio Efisio PUTZU<br>Directeur du "Dipartimento di Filologia,<br>Letteratura, Linguistica" - Université de Cagliari                                                                                   |
|       | Giulia AROMANDO<br>Présidente de l'Alliance Française de Cagliari                                                                                                                                        |
|       | Ester GESSA<br>Directrice de la "Biblioteca Universitaria"<br>de Cagliari                                                                                                                                |
|       | Enrica PUGGIONI<br>"Assessore alla Cultura" de la Ville de Cagliari                                                                                                                                      |
|       | Hélène CARRÈRE D'ENCAUSSE<br>Secrétaire perpétuel de l'Académie française                                                                                                                                |
|       | Gabriel de BROGLIE<br>Chancelier de l'Institut de France                                                                                                                                                 |
|       | Benoît TADIÉ<br>Attaché à la coopération scientifique<br>et universitaire - Ambassade de France                                                                                                          |
|       | Président : Mario SELVAGGIO<br>(Université de Cagliari)                                                                                                                                                  |
| 9h30  | Giovanni DOTOLI<br>(Université di Bari Aldo Moro - Cours de<br>Civilisation Française de la Sorbonne - Paris)<br><i>Naissance d'un nouveau dictionnaire,<br/>un projet de normalisation de la langue</i> |
| 9h50  | Alain REY<br>(Éditions Le Robert - Paris)<br><i>Un paradoxe académique :<br/>où sont les écrivains ?</i>                                                                                                 |
| 10h05 | Débat                                                                                                                                                                                                    |
| 10h25 | Pause-café                                                                                                                                                                                               |

|       |                                                                                                                                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Président : Giovanni DOTOLI<br>(Université di Bari Aldo Moro - Cours de<br>Civilisation Française de la Sorbonne - Paris)                                                                                   |
| 10h40 | Mario SELVAGGIO<br>(Université de Cagliari)<br><i>Guerre et histoire de la première édition du<br/>Dictionnaire de l'Académie française (1694)</i>                                                          |
| 11h00 | Jean PRUVOST<br>(Université de Cergy-Pontoise - Directeur des<br>Éditions Champion)<br><i>Il faut absolument lire<br/>les préfaces de toutes les éditions du<br/>Dictionnaire de l'Académie française !</i> |
| 11h20 | Débat                                                                                                                                                                                                       |
| 12h00 | Déjeuner                                                                                                                                                                                                    |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Président : Jean PRUVOST<br>(Université de Cergy-Pontoise - Directeur des<br>Éditions Champion)                                                                                                                                                                                                    |
| 15h00 | Pierre BRUNEL<br>(Membre de l'Institut - Directeur des<br>Cours de Civilisation française de la<br>Sorbonne - Professeur émérite de<br>l'Université Paris - Sorbonne)<br><i>Le Dictionnaire de l'Académie française<br/>au XIX<sup>e</sup> siècle et les débuts<br/>de la littérature comparée</i> |
| 15h20 | Cettina RIZZO<br>(Université de Catane)<br><i>Les arts dans le Dictionnaire de<br/>l'Académie française au XIX<sup>e</sup> siècle</i>                                                                                                                                                              |
| 15h40 | Francesco Paolo Alexandre MADONIA<br>(Université de Palerme)<br><i>Le Dictionnaire de l'Académie française<br/>source des dictionnaires bilingues<br/>franco-italiens</i>                                                                                                                          |
| 16h00 | Débat                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16h20 | Pause-café                                                                                                                                                                                                                                                                                         |